

Manual de instruções



**Carregar a(s) unidade(s) móvel(eis) durante
24 horas antes da utilização!**

PHILIPS

Antes de utilizar o seu CD 230, precisa de o configurar de acordo com o país onde o vai utilizar. Insira as baterias (ver página 8). Após alguns minutos de carga, é visualizado o ecrã de boas-vindas e é exibida uma mensagem animada de boas vindas em diferentes idiomas.

1. Prima qualquer tecla na unidade móvel para parar a animação.
2. Prima PARA CIMA / PARA BAIXO  para navegar pelos diferentes países e seleccionar o país desejado.
3. Prima a tecla de acesso rápido  **OK** para confirmar o país que pretende.
Logo ouvirá um sinal de confirmação.

Em seguida o seu telefone está pronto para ser utilizado.

Se necessitar reconfigurar o seu CD 230, ver página 27.

Nota: Se  **BACK (Voltar)** for premida, a unidade móvel mostrar-lhe-á novamente o ecrã de selecção do país.

AVISO! O idioma da unidade móvel será actualizado apenas se não houver nenhuma ligação com a base.

Informações importantes	4
Conteúdo da caixa	5
Unidade móvel e base	6
Ícones existentes no ecrã da unidade móvel	7
Instalar o seu telefone	8
Duração das baterias e alcance	9
Exigências da norma GAP	9
Registar a sua unidade móvel	10
Utilização dos menus	10
Estrutura do menu	11
Entrada de texto ou de números	12
Modo de espera	12
Chamada	13
Agenda	17
Registo de chamadas	19
Lista de remarcação	21
Definições do relógio e do alarme	22
Personalizar o seu telefone	23
Dar um nome ao seu telefone	23
Definir o idioma do seu telefone	23
Ligar / desligar a luz de fundo	23
Arendedor automático	23
Seleccionar a melodia de toque da sua unidade móvel	24
Seleccionar o volume de toque da sua unidade móvel	24
Ligar / desligar o bip da tecla	24
Funções avançadas	25
Tempo de reposição	25
Modo de marcação	25
Marcação temporária por tons em	
modo de marcação por impulsos	25
Baby call	25
Registar uma unidade móvel	26
Seleccionar uma base	26
Cancelar o registo de uma unidade móvel	27
Alterar o PIN da Base	27
Repor	27
Seleccionar país	27
Funções adicionais	28
Bloqueio do teclado	28
Atalho para ligar / desligar o toque da unidade móvel	28
Indicação de mensagem em espera	28
Localizar	28
Supressão do toque da primeira ID do Chamador	28
Utilização do intercomunicador	29
Fazer uma chamada para alguém em casa	29
Marcação Preparatória no Intercomunicador	29
Ligar para alguém em casa enquanto está a falar ao telefone	29
Transferir a sua chamada para outra unidade móvel	30
Fazer uma chamada de conferência em 3 modos	30
Predefinições	31
Resolução de problemas	32
Informações	33
Cuidados ambientais	33
Conformidade	33
Cuidados ambientais	33

Para a sua segurança

Antes de instalar o CD 230, leia atentamente as seguintes informações.

Requisitos de alimentação

- > Este produto requer uma alimentação eléctrica entre 220 e 240 volts, alimentação monofásica alternada, excluindo as instalações IT definidas na norma EN 60950. Se ocorrer uma falha de alimentação, a comunicação pode-se perder.

Aviso! A rede eléctrica é classificada como perigo de acordo com os critérios da norma EN 60950. A única forma de desligar este produto, consiste em desligar a ficha da fonte de alimentação da tomada eléctrica. Assegure-se de que a tomada eléctrica está localizada perto do aparelho e que é sempre de fácil acessibilidade.

Ligação telefónica

- > Utilize sempre o cabo da linha fornecido com o produto, caso contrário poderá não ter um tom de marcação.
- > Se tiver uma ligação à Internet de banda larga DSL, certifique-se de que dispõe de um filtro DSL ligado directamente a cada uma das tomadas de linha utilizadas em casa e verifique se o modem e o telefone estão ligados na ranhura do filtro correcta (uma específica para cada).

Precisa de ajuda?

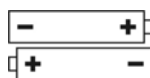
Mais informações em Resolução de problemas e Perguntas frequentes:

Ajuda online: www.p4c.philips.com

Resolução de problemas : veja página 32



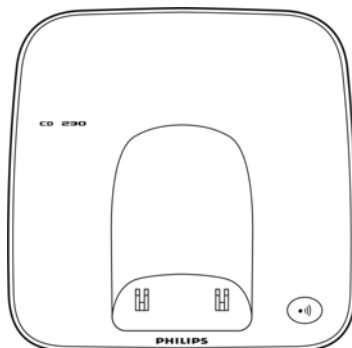
Unidade móvel CD 230



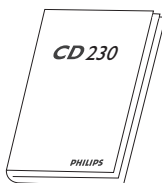
Baterias 2 AAA



Compartimento das baterias



Base CD 230



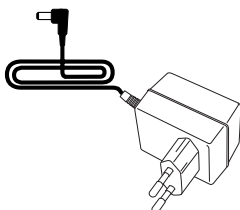
Manual do utilizador



Guia de Iniciação Rápida



Garantia



Uma unidade de fornecimento de energia

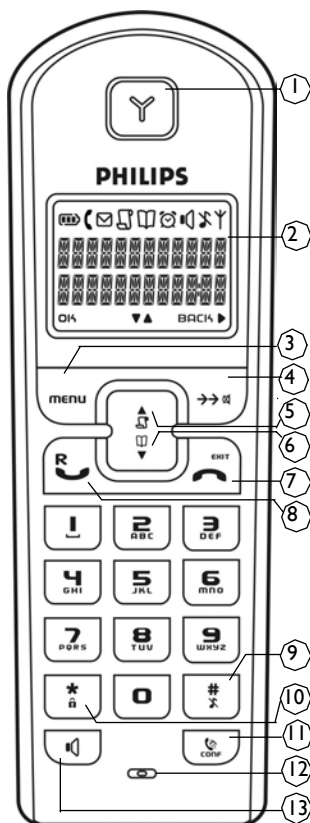


Um cabo de linha *

*** Nota:** Poderá encontrar na caixa o adaptador de linha entregues separadamente ao cabo de linha. Neste caso, por favor ligue primeiro este adaptador de linha no cabo de linha antes de o ligar na ficha da linha.

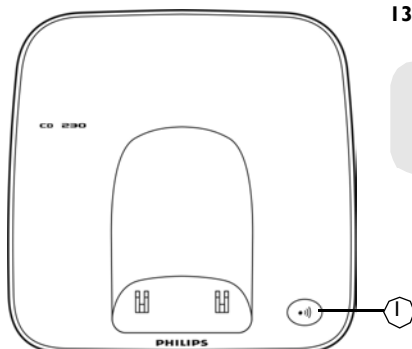
Nota: Nos pacotes com diversas unidades móveis, encontrará uma ou mais unidades móveis adicionais, carregadores com unidades de fornecimento de energia e baterias recarregáveis adicionais.

CD 230 Unidade móvel



- 1 Auscultador**
- 2 Visor, ícones, veja página 7**
- 3 Tecla Menu & OK**
Utilize para introduzir menus.
Utilize para seleccionar o menu.
Utilize para confirmar uma operação.
- 4 Tecla de Remarcação, Bloqueio & Para Trás**
Utilize para permutar ente detalhes de chamada (nome / número ou data / hora).
Utilize para introduzir uma lista de remarcação.
Utilize para remarcar o último número marcado.
Utilize no modo de fala para bloquear / desbloquear o microfone da unidade móvel.
Utilize no modo de editar para apagar o último carácter ou dígito.
- 5 Tecla de Registo de chamada & de Percorrer para cima**
Utilize para introduzir um registo de chamada.
Utilize para percorrer itens para cima.
Utilize para aumentar o som da campainha e o volume do auscultador.
- 6 Tecla de Agenda & Percorrer para baixo**
Utilize para aceder à agenda.
Utilize para percorrer itens para baixo.
Utilize para reduzir o som da campainha e o volume do auscultador.
- 7 Tecla de Desligar & Sair**
Utilize para terminar uma chamada.
Utilize para sair dos menus.
- 8 Tecla para Falar & Rechamar**
Utilize para tomar a linha e atender uma chamada.
No modo de Agenda, lista de Rechamadas e Registo de chamadas para marcar o número seleccionado.
Utilize para enviar sinal de ocupado.
- 9 Introduzir #, Desactivar o toque & Tecla de Pausa**
Utilize para introduzir #.
Utilize para entrar em pausa (P) quando marcar.
Utilize para ligar / desligar a campainha.
- 10 Tecla de introduzir estrela & tecla de bloquear**
Utilize para bloquear o teclado.
- 11 Intercomunicador e Tecla de Conferência**
Utilize para fazer chamadas pelo intercomunicador.
Utilize para definir 3 modos de conferência.
- 12 Microfone**
- 13 Tecla de alta-voz***
Utilize para ligar / desligar o altifalante.

***Aviso!** A activação da função mãos livres pode aumentar subitamente o som da chamada para um nível muito alto. Certifique-se que o auscultador não se encontra demasiado perto do seu ouvido.



CD 230 base

- 1 Tecla de localização**
Utilize para registo.
Utilize para localizar a unidade móvel(s).

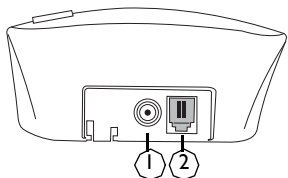
Quando é utilizado pela primeira vez, é por vezes necessário aguardar até que a bateria esteja suficientemente carregada antes dos ícones aparecerem no visor.

O visor disponibiliza informações relativas ao funcionamento do telefone. Os ícones seguintes podem aparecer no cabeçalho do visor.

-  Exibe o nível actual da bateria. Ele aumenta progressivamente durante o carregamento.
-  O telefone está a ser utilizado. Ele pisca quando toca.
-  Há um novo correio de voz na sua caixa de correio da rede (necessário subscrição).
-  Há um novo registo ou registos de chamada para serem consultados.
-  Os registos da agenda estão a ser consultados.
-  O relógio do alarme está ligado.
-  O altifalante está ligado.
-  A campainha está desligada.
-  A unidade móvel está ligada à base.
-  Prima para confirmar a selecção ou a operação.
-  Mais opções do menu estão disponíveis para cima.
-  Mais opções do menu estão disponíveis para baixo.
-  Prima para voltar ao ecrã anterior.
Prima para apagar caracteres ou dígitos.
-  Há mais dígitos à direita.

Instalação da base

Coloque a estação da base suficientemente perto do telefone e das tomadas telefónicas e de alimentação para que os cabos cheguem.



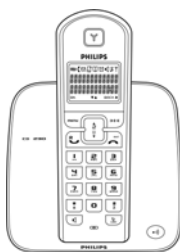
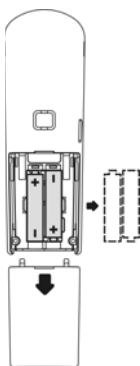
1. Ligue a ficha de saída do adaptador da base à tomada do adaptador na parte traseira da unidade base e o adaptador da base à tomada eléctrica na parede.

Aviso! A rede eléctrica é classificada como perigo de acordo com os critérios da norma EN 60950. A única forma de desligar este produto, consiste em desligar a ficha da fonte de alimentação da tomada eléctrica. Assegure-se de que a tomada eléctrica está localizada junto do aparelho e que é sempre de fácil acesso.

2. Ligue o cabo da linha telefónica à porta de entrada do telefone na parte de trás da unidade base e à tomada do telefone na parede.

Aviso! Utilize sempre o cabo da linha fornecido com o produto, caso contrário poderá não ter um tom de marcação. Verifique se a fonte de alimentação e a linha telefónica estão ligadas nas tomadas correctas, visto que a colocação incorrecta pode danificar o equipamento.

3. Se adquiriu um produto multipack, cada unidade móvel extra vem acompanhada de um carregador e um adaptador do carregador. Ligue a ficha de saída do adaptador do carregador à tomada do adaptador que se encontra na parte inferior do carregador. Ligue o adaptador do carregador à tomada eléctrica na parede.



Instalação e substituição das baterias na unidade móvel

1. Coloque as 2 baterias recarregáveis (incluídas) NiMH AAA, com a polaridade correcta, dentro do compartimento para as baterias na unidade móvel.
2. Deslize a tampa do compartimento das baterias firmemente até encaixar.
3. Pouse a unidade móvel na unidade da base ou no carregador e deixe as baterias a carregar continuamente por 24 horas antes de utilizar. A unidade móvel pode ficar quente durante o carregamento inicial. Isto é normal.
Ao utilizar o telefone pela primeira vez, é possível que demore alguns minutos até aparecerem os símbolos no ecrã.

Aviso: É necessário que a base esteja ligada à rede eléctrica durante o processo de carregamento ou quando estiver em uso. Utilize sempre baterias recarregáveis.

A garantia não se aplica às baterias e a outros componentes que dispõem de uma duração limitada ou que foram expostas à água.

Aviso de bateria fraca

Um alerta de bateria fraca (quando o telefone está levantado) informá-lo-á de que a unidade móvel precisa ser recarregada. Se isto acontecer durante uma chamada, a mesma deve ser logo terminada após o alerta.

O ícone da bateria descarregada  indica que as baterias precisam de ser recarregadas. Coloque a unidade móvel na base ou no carregador para recarregar as baterias. Uma unidade que atinja um nível de voltagem de bateria muito baixo entrará em modo de dormir, exibindo no ecrã **BAT BAIXA**.

Nota: A garantia não se aplica às baterias e a outros componentes que dispõem de uma duração limitada ou que foram expostas à água.



As baterias não devem ser deitadas fora com o lixo doméstico.

Duração das baterias e alcance

A capacidade ideal das baterias é alcançada após 3 ciclos completos de carga e descarga. Ao ultrapassar o alcance, a conversação ouvirá uma crepitação; aproxime-se da base. Para obter um bom alcance, mantenha a base longe de aparelhos eléctricos.

Duração da bateria em tempo de conversação	Duração da bateria no modo de espera	Alcance em interiores	Alcance em exteriores
Até 10 horas	Até 120 horas	Até 50 metros	Até 300 metros

Exigências da norma GAP

A norma GAP assegura que todas as unidades móveis e bases DECT™ e GAP correspondam às exigências mínimas da norma, independentemente da marca do produto. A unidade móvel e a base CD 230 são compatíveis com a norma GAP, ou seja, são garantidas as seguintes funções: registar uma unidade móvel, ocupar a linha, receber chamadas e marcar números. As funções podem não estar disponíveis se utilizar uma outra unidade móvel que não seja o CD 230 com a sua base.

Para registar e utilizar a unidade móvel CD 230 numa base de outra marca com a norma GAP, siga primeiro as instruções do fabricante e, de seguida, consulte a página 26.

Para registar uma unidade móvel de outra marca na base CD 230, coloque a base no modo de registo (página 26) e, de seguida, siga o procedimento descrito nas instruções do fabricante.

DECT™ é uma marca comercial da ETSI registada para o benefício dos implementadores da tecnologia DECT.

Registar a sua unidade móvel

Será necessário registar a sua unidade base se ela exibir **NAO REGISTRAD** no visor ou se desejar registar a unidade móvel para uma diferente unidade base. Pode registar até 4 unidades móveis numa única base e pode registar uma unidade móvel para 4 bases.

Para registar a sua unidade móvel:

1. Prima .

Se a sua unidade móvel exibir **NAO REGISTRAD**, vá para o passo 5.

2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **014**.

3. Selecciona **REGISTO** e prima **014**.

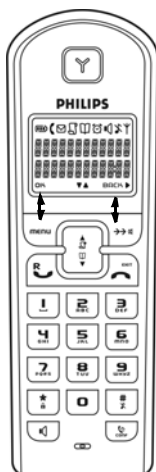
4. Antes de inserir o PIN, prima e segure a tecla **PAGING**  na base durante 4 segundos. A base encontra-se agora em modo de registo. (Se a base estiver cheia e não puder incluir mais nenhuma unidade móvel, não será capaz de registar. Consulte "Cancelar o registo de uma unidade móvel", página 27 para apagar uma unidade móvel registada actualmente.)

5. Introduza o código PIN (predefinido: 0000) e prima **014**.

6. Selecciona uma estação base utilizando as teclas de dígitos 1, 2, 3 ou 4. Um dígito a piscar indica que o número base já está a ser utilizado.

Se o registo falhou, siga os procedimentos e tente outra vez.

Utilização dos menus



A partir do modo espera, prima  para aceder ao menu.

Utilize **PARA CIMA / PARA BAIXO**  para se deslocar para cima ou para baixo na lista do menu.

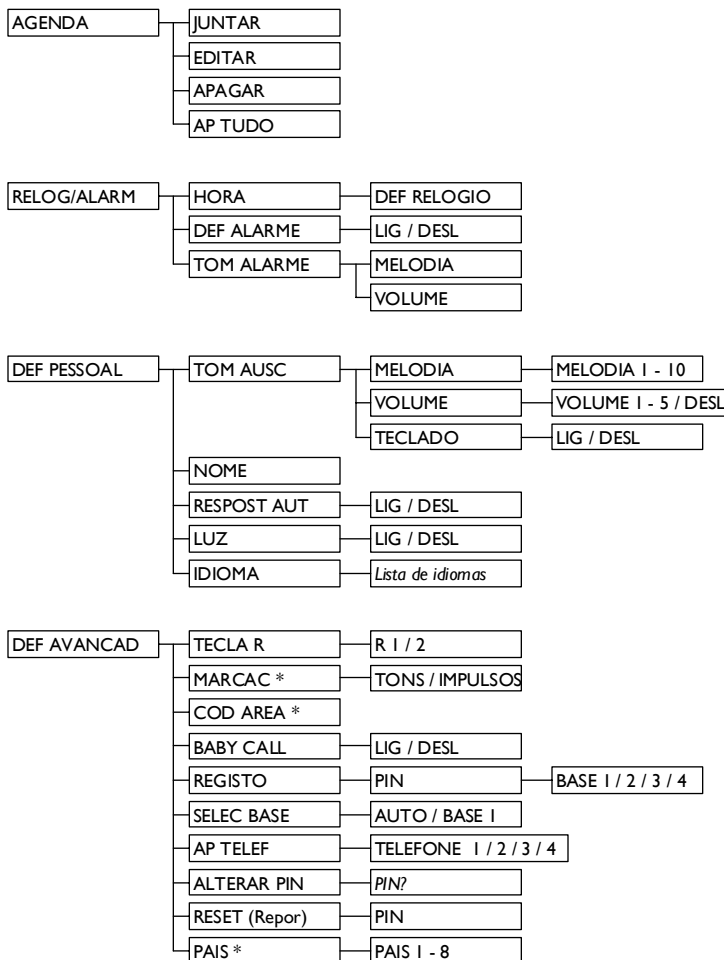
Prima a tecla de **acesso rápido**  **014** para confirmar a selecção.

Prima a tecla de **acesso rápido**  **BACK (Voltar)** para sair do menu ou para voltar para o nível do menu anterior.

Estrutura do menu

PT

O seu telefone oferece uma variedade de funções e características que estão agrupadas nos menus.



* Funções dependentes do país, estes menus não estão disponíveis em alguns países.

Entrada de texto ou de números

Pode introduzir os nomes das entradas da lista telefónica, carácter por carácter, premindo a tecla correspondente as vezes que forem necessárias para alcançar o carácter pretendido.

Prima a tecla de **acesso rápido**  sob a etiqueta **BACI4 (Voltar)** para eliminar um carácter.

Exemplo para escrever “Peter”

Prima  uma vez: **P**

Prima  duas vezes: **PE**

Prima  uma vez: **PET**

Prima  duas vezes: **PETE**

Prima  três vezes: **PETER**

Teclas do teclado numérico	Sequência com diversos toques
1	[espaço] 1 < >
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
0	0 - / \ o

Modo de espera

No modo de espera, o visor do CD 230 exhibe várias informações:

- O nível actual das baterias  e o alcance ,
- o nome da unidade móvel e a hora,
- novas chamadas , se houver,
- novos correios de voz , se houver,
- e o relógio de alarme , se activado.

Realizar uma chamada

1. Prima  e espere pelo sinal de chamada.
2. Marque o número que pretende ligar. O número aparece no visor e é marcado.

Nota: Se estiver demasiado longe da base durante uma chamada, o seu telefone emitirá um sinal de aviso e  piscará. Deve deslocar-se para mais perto da base ou a sua chamada cairá.

Nota: Se o seu telefone começar a ficar sem bateria durante uma chamada, será emitido um sinal de aviso. Deve carregar a unidade móvel o mais rápido possível ou esta desligar-se-á quando ficar sem bateria. Se colocar a unidade móvel na unidade base ou no carregador a presente chamada será terminada.

Temporizador da chamada

O temporizador da chamada mostra a duração da chamada em curso no visor. Durante a primeira hora, visualizam-se os minutos e os segundos (MM-SS). Depois disso, exibe as horas e os minutos (HH-MM).

Marcação Preparatória (Pré-marcação)

Através da pré-marcação, pode ver no visor e assim editar o número que pretende ligar antes de fazer a ligação.

1. Introduza o número que pretende ligar.
O número aparece no visor. Pode introduzir até 20 dígitos.
2. Prima .

Nota: Prima  para apagar um dígito incorrecto.
Prima prolongadamente a tecla **#** para introduzir uma pausa. É visualizado como **P**.

Remarcar o último número

Com a remarcação com o telefone levantado, pode remarcar o último número marcado.

1. Prima .
2. Prima .

Chamar a partir da lista de remarcação

O seu telefone regista os últimos 5 números marcados. Só os primeiros 20 dígitos de cada número são memorizados.

Para remarcar um dos últimos 5 números marcados,

1. Prima . O último número marcado aparece.
2. Prima PARA CIMA / PARA BAIXO  para escolher o número que pretende marcar.
Se o nome e o número estão disponíveis, prima  para alternar entre eles.
3. Prima .

Realizar uma chamada a partir da agenda

1. Prima PARA BAIXO  para aceder directamente à agenda.
2. Prima PARA CIMA / PARA BAIXO  para procurar o registo que pretende marcar.
3. Prima .

Nota: Pode utilizar as teclas numéricas para saltar directamente para o registo, premindo a tecla correspondente às letras iniciais do nome que pretende ligar. Por exemplo, prima o 2 para procurar por registos começados por A.

Se o número tem mais do que 12 dígitos, prima  para ver os dígitos fora do ecrã e prima novamente  para ver novamente os primeiros 12 dígitos.

Terminar uma chamada

Prima  ou pouse a unidade móvel na unidade base ou no carregador.

Atender uma chamada

Quando receber uma chamada, o telefone tocará e  piscará no visor.

Prima  para atender a chamada.

Nota: Se receber um registo de Identificação do chamador (necessário subscrição),  acende e a informação do chamador é exibida. Quando o telefone toca, pode premir  para desligar a campainha desta chamada.

Atender uma chamada no modo mãos-livres

A função mãos-livres permite-lhe falar com o chamador sem segurar no telefone. Permite também que outras pessoas na sala tomem parte na conversação.

Prima  para ligar / desligar o altifalante durante uma chamada.

Nota:  aparece para indicar que o altifalante está ligado.

Chamada em curso

Configurar o volume dos auriculares

Pode aumentar ou reduzir o volume da voz do chamador durante uma chamada. Há três diferentes níveis de volume.

Prima PARA CIMA / PARA BAIXO  para ajustar o volume do receptor ou do altifalante.

Aviso! A activação da função mãos-livres pode aumentar subitamente o som da chamada para um nível muito alto. Certifique-se que o auscultador não se encontra demasiado perto do seu ouvido.

Bloqueador do microfone

Durante uma chamada, pode falar para alguém privadamente sem que o chamador o ouça.

Prima  para bloquear / desbloquear o microfone durante uma chamada.

SEM SOM aparece no visor para indicar que a chamada foi bloqueada.

Marcação em cadeia

Pode marcar os números da sua agenda mesmo após ter acessado a linha telefónica. Não há qualquer limite para o número de vezes em que é acedida a marcação em cadeia.

1. Prima prolongadamente PARA BAIXO  por 2 segundos.
2. Prima PARA CIMA / PARA BAIXO  para percorrer entre os registos da agenda ou pode utilizar as teclas numéricas para saltar directamente para o registo, premindo as teclas correspondentes às letras iniciais do registo.
3. Prima .

Nota: Se quiser deixar de utilizar a marcação em cadeia, basta premir prolongadamente, de novo,

PARA BAIXO  por 2 segundos para sair.

Rechamar

Pode utilizar a função rechamar para fazer ou receber uma segunda chamada. Por favor subscreva-se e consulte os detalhes sobre este serviço no seu fornecedor de serviços local.

Fazer uma segunda chamada

1. Prima  para colocar a chamada actual em espera. Ouvirá o sinal de marcação.
2. Introduza o número da segunda chamada e será efectuada a ligação.
3. Quando a segunda chamada é atendida, pode premir  para alternar entre as 2 chamadas.

Atender uma segunda chamada

Se outra pessoa telefonar quando está a atender uma chamada, pode atender a segunda sem ter que terminar a primeira. Durante uma chamada, a unidade móvel emitirá periodicamente um bip curto para o informar de que está a receber uma outra chamada.

1. Prima  para colocar a chamada actual em espera e falar com o segundo chamador. Se tiver subscrito ao serviço de Identificação do chamador, a identificação deste segundo chamador aparece no visor.
2. Se premir subsequentemente  alternará entre estes 2 chamadores.

Pode utilizar a sua agenda para gerir os seus contactos. Se tiver mais que uma unidade móvel, cada uma tem a sua própria agenda.

Aceder / ver a agenda

A sua agenda pode memorizar até 50 registos. Cada registo pode memorizar um nome até 12 caracteres e um número de até 20 dígitos.

1. Prima PARA BAIXO  para aceder directamente à agenda.
2. Prima PARA CIMA / PARA BAIXO  para percorrer os registos.

OU

Pode utilizar as teclas numéricas para saltar directamente para o registo, premindo a tecla correspondente às letras iniciais do nome que pretende ligar.

Adicionar entrada na agenda

1. Prima .
2. Seleccione **AGENDA** e prima **OK**.
3. Seleccione **JUNTAR** e prima **OK**.
4. Utilize as teclas numéricas para introduzir um nome.

Nota: Prima  uma vez, para introduzir um espaço. Prima  para apagar um carácter incorrecto.

5. Prima **OK** para confirmar o nome.

Nota: Não é permitido guardar um nome que já exista na agenda. Edite o nome e tente novamente.

6. Introduza o número de telefone.
7. Prima **OK** para guardar o número.

Nota: Repita os passos de 3 a 7 para acrescentar outro registo.

Editar uma entrada na agenda

1. Prima .
2. Selecciona **AGENDA** e prima **OK**.
3. Selecciona **EDITAR** e prima **OK**.
4. Prima PARA CIMA / PARA BAIXO  para procurar o registo que deseja editar ou utilize as teclas numéricas para saltar directamente para o registo, premindo a tecla correspondente às letras iniciais do nome que pretende ligar.
5. Prima **OK** para seleccionar o registo e editar o nome.
6. Prima **OK** para confirmar a alteração do nome e editar o número.
7. Prima **OK** para confirmar a alteração do nome.

Nota: Repita os passos de 3 a 7 para editar outro registo.

Apagar uma entrada na agenda

1. Prima .
2. Selecciona **AGENDA** e prima **OK**.
3. Selecciona **APAGAR** e prima **OK**.
4. Procure o registo que deseja apagar.
5. Prima **OK** para seleccionar o registo.
6. Prima **OK** para confirmar.

Nota: Repita os passos de 3 a 6 para apagar outro registo.

Apagar todas as entradas da agenda

Em vez de apagar os registos um a um, esta opção permite-lhe apagar toda a agenda.

1. Prima .
2. Selecciona **AGENDA** e prima **OK**.
3. Selecciona **AP TUDO** e prima **OK**.
4. Prima **OK** novamente para confirmar.

AVISO! Todos os registos apagados não podem ser recuperados.

Visor de Identificação (ID) do chamador

Se tiver subscrito com o seu operador ao serviço de identificação do chamador, o seu telefone memoriza automaticamente as últimas 20 chamadas recebidas. Cada registo memoriza um nome até 12 caracteres e um número de até 20 dígitos.

Se tiver mais do que uma unidade móvel, cada uma tem a sua própria lista de chamadas.

Ordem de visualização

Se o nome do chamador está disponível, os primeiros 12 caracteres serão exibidos com a data e hora da chamada recebida. Se o nome do chamador não estiver disponível, serão visualizados os primeiros 12 dígitos do número do chamador com a data e a hora.

Fazer corresponder com o seu registo da agenda

Se o número do chamador corresponder com o número de telefone memorizado na sua agenda, o nome guardado na lista será visualizado em vez do nome CID.

Aceder do registo de chamadas

1. Prima **PARA CIMA**  para aceder directamente ao registo de chamadas. O nome do chamador (ou número) do registo de chamada mais recente será exibido com a data e a hora. Se estiver a visualizar um registo pela primeira vez, é exibida uma estrela na frente da hora.
2. Prima  para ver o número.
3. Prima  novamente para ver o nome outra vez.
4. Prima  ou pouse a unidade móvel na unidade base ou no carregador para sair.

Nota: Se estiver a consultar o nome, número ou data / hora, primindo a tecla **PARA BAIXO**



será visualizado o registo mais antigo e a tecla **PARA CIMA** o registo mais recente.

Ligar novamente a partir de um registo de chamada

Enquanto estiver a ver um registo de chamada, pode voltar à chamada, considerando que ela contém um número de telefone válido, premindo .

Guardar o registo de chamadas na agenda

Se ainda não tiver o contacto de alguns familiares, amigos e colegas, pode guardar os registos de chamadas na sua agenda.

1. Quando consultar o registo de chamada que pretende guardar, prima .
2. Seleccione **GRAVAR** e prima **OK**.
3. Editar o nome do chamador se necessário, ou introduzir um nome se o nome do chamador não estiver disponível.
4. Prima **OK** para guardar o nome.
5. Edite o número se necessário e prima **OK**.

Nota: O registo da chamada está agora guardado na agenda. O registo de chamada encontra-se ainda na lista de chamadas mas será visualizado o nome novo que foi introduzido.

Apagar uma entrada de um registo de chamadas

1. Enquanto está a ver o registo de chamada que pretende apagar, prima .
2. Seleccione **APAGAR** e prima **OK**.
3. Prima **OK** para confirmar.

Eliminar todas as entradas do registo de chamadas

Em vez de apagar os registos um a um, existe esta opção para apagar toda a lista de chamadas.

1. Quando estiver a consultar o registo de chamadas, prima .
2. Seleccione **AP TUDO** e prima **OK**.
3. Prima **OK** para confirmar.

Aceder da lista de remarcação

O seu telefone memoriza os últimos 5 números que marcou, até 20 dígitos para cada número. Se tiver mais de uma unidade móvel, cada uma tem a sua própria lista dos números marcados.

1. Prima . O último número marcado é visualizado.
2. Prima  para percorrer através dos 5 últimos números marcados.
3. Prima a tecla **PARA TRÁS** ou a tecla  repetidamente para ver os detalhes desse registo de números marcados.
4. Prima  ou pouse a unidade móvel na unidade base ou no carregador para sair.

Marcar um número a partir da lista de remarcação

1. Prima  e desloque-se  para seleccionar uma entrada.
2. Prima .

Guardar um número da lista de remarcação na agenda

1. Enquanto está a ver um registo de marcação que pretende guardar, prima .
2. Seccione **GRAVAR** e prima **OK**.
3. Introduza um nome para este registo de marcação e prima **OK** para salvar o nome.
4. Edite o número se necessário e prima **OK**.

Nota: O registo encontra-se agora guardado na agenda. O registo do número marcado está ainda na sua lista dos números marcados, mas será exibido o novo nome introduzido.

Eliminar um número da lista de remarcação

1. Enquanto está a ver um registo de marcação que pretende apagar, prima .
2. Seccione **APAGAR** e prima **OK**.
3. Prima **OK** para confirmar.

Apagar todas as entradas de remarcação

Em vez de apagar os registos um a um, existe esta opção que lhe permite apagar toda a lista dos números marcados.

1. Enquanto está a ver qualquer registo dos números marcados, prima .
2. Seccione **AP TUDO** e prima **OK**.
3. Prima **OK** para confirmar.

Definir a hora

A hora é exibida durante o modo espera.

1. Prima .
2. Selecciona **RELOG/ALARM** e prima **OK**.
3. Selecciona **HORA** e prima **OK**.
4. Selecciona **DEF RELOGIO** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
5. Edite a hora utilizando as teclas de dígitos e prima **OK** para confirmar.

Definir a hora do alarme

1. Prima .
2. Selecciona **RELOG/ALARM** e prima **OK**.
3. Selecciona **DEF ALARME** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
4. Selecciona **LIG** ou **DESL** e prima **OK**. Se seleccionou **LIG**, prossiga para o passo 5.
5. Introduza uma hora do alarme, utilizando as teclas de dígitos e prima **OK** para confirmar.

O alarme soar por 1 minuto. Prima  para desligar o relógio do alarme.

Seleccionar a melodia de toque do seu relógio do alarme

1. Prima .
2. Selecciona **RELOG/ALARM** e prima **OK**.
3. Selecciona **TOM ALARME** e prima **OK**.
4. Selecciona **MELODIA** e prima **OK**. A melodia actual é exibida.
5. Selecciona a melodia desejada e prima **OK** para confirmar.

Seleccionar o volume de toque do seu relógio de alarme

1. Prima .
2. Selecciona **RELOG/ALARM** e prima **OK**.
3. Selecciona **TOM ALARME** e prima **OK**.
4. Selecciona **VOLUME** e prima **OK**. O nível do volume actual é exibido.
5. Prima **PARA CIMA / PARA BAIXO**  para aumentar / diminuir o nível do volume e prima **OK** para confirmar.

O seu telefone apresenta uma selecção de ajustes, que pode alterar a fim de personalizar o telefone da forma que quiser.

A personalização do seu telefone será feita através dos vários itens do menu. Em qualquer altura, pode premir

a tecla **PARA TRÁS** para sair do menu actual ou anular a confirmação. Se premir , o telefone simplesmente abortará toda a programação e voltará para o modo espera.

Personalizar o visor do seu telefone

Dar um nome ao seu telefone

Pode dar um nome diferente ao seu telefone. Se tiver mais do que uma unidade móvel, pode dar um nome diferente a cada uma delas.

O nome da unidade móvel pode ter até 10 caracteres e pode ser composto de A a Z, 0 a 9 e espaço.

1. Prima .
2. Seccione **DEF PESSOAL** e prima **OK**.
3. Seccione **NOME** e prima **OK**. O nome actual da unidade móvel é exibido.
4. Edite o nome da unidade móvel e prima **OK** para confirmar.

Definir o idioma do seu telefone*

* menu não disponível para alguns países

O seu telefone apresenta vários idiomas. Quando altera o idioma do seu telefone, os menus serão visualizados no idioma escolhido.

1. Prima .
2. Seccione **DEF PESSOAL** e prima **OK**.
3. Seccione **IDIOMA** e prima **OK**. É visualizado o idioma actual.
4. Seccione o idioma desejado e prima **OK** para confirmar.

Ligar / desligar a luz de fundo

O LCD e o teclado acender-se-ão quando o telefone estiver a ser utilizado.

1. Prima .
2. Seccione **DEF PESSOAL** e prima **OK**.
3. Seccione **LUZ** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
4. Seccione **LIG** ou **DESL** e prima **OK** para confirmar.

Atendedor automático

O atendedor automático oferece-lhe a comodidade de atender uma chamadas, bastando apenas tirar o telefone do descanso ou do carregador. Não precisa premir a tecla ATENDER.

1. Prima .
2. Seccione **DEF PESSOAL** e prima **OK**.
3. Seccione **RESPOST AUT** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
4. Seccione **LIG** ou **DESL** e prima **OK** para confirmar.

Personalizar os tons do seu telefone

Pode atribuir diferentes melodias de toque para cada unidade móvel em diferentes níveis de volume.

Seleccionar a melodia de toque da sua unidade móvel

1. Prima .
2. Selecciona **DEF PESSOAL** e prima **OK**.
3. Selecciona **TOM AUSC** e prima **OK**.
4. Selecciona **MELODIA** e prima **OK**. A melodia actual é exibida.
5. Selecciona a melodia desejada e prima **OK** para confirmar.

Seleccionar o volume de toque da sua unidade móvel

1. Prima .
2. Selecciona **DEF PESSOAL** e prima **OK**.
3. Selecciona **TOM AUSC** e prima **OK**.
4. Selecciona **VOLUME** e prima **OK**. O nível do volume actual é exibido.
5. Prima **PARA CIMA** / **PARA BAIXO**  para aumentar / diminuir o nível de volume.
6. Prima **OK** para confirmar.

Desligar o toque da sua unidade móvel

Definição DESL (veja página 28) desligará o toque.  aparecerá para indicar que o toque está desligado. Deste modo, o telefone não toca quando receber uma chamada.

Ligar / desligar o bip da tecla

Os bips das teclas são os tons que o seu telefone emite cada vez que prime uma tecla na unidade móvel.

1. Prima .
2. Selecciona **DEF PESSOAL** e prima **OK**.
3. Selecciona **TOM AUSC** e prima **OK**.
4. Selecciona **TECLADO** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
5. Selecciona **LIG** ou **DESL** e prima **OK** para confirmar.

Nota: A sua unidade móvel deve ter uma ligação com a unidade da base para fazer uso de quaisquer funções avançadas mencionadas nesta secção.

Tempo de reposição*

* depende do país

Esta opção é útil quando utiliza os serviços do operador. O valor predefinido do tempo de reposição, que se encontra configurado no seu CD 230, já está adequado à rede do país e por isso não necessita alterá-lo.

1. Prima .
2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecciona **TECLA R** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
4. Selecciona a duração das rechamadas desejadas e prima **OK** para confirmar.

Modo de marcação*

* depende do país, o menu não está disponível para alguns países

O valor predefinido do modo de marcação, que se encontra configurado no seu CD 230, já está adequado à rede do país e por isso não necessita alterá-lo.

1. Prima .
2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecciona **MARCAC** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
4. Selecciona **TONS** ou **IMPULSOS** e prima **OK** para confirmar.

Marcação temporária por tons em modo de marcação por impulsos

Se o modo de marcação estiver definido para impulsos, deve premir prolongadamente  para definir a marcação temporária por tons. d será exibido no ecrã. Todos os dígitos seguintes serão marcados como tons até desligar o telefone.

Baby call

A baby call permite-lhe marcar um número programado, pressionando qualquer tecla na unidade móvel

(excepto ).

Para activar a Baby call,

1. Prima .
2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecciona **BABY CALL** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
4. Selecciona **LIG** e prima **OK**.
5. Introduza ou edite o número e prima **OK** para confirmar.

BABY CALL é exibida quando voltar para o modo espera.

Para desactivar a Baby call,

1. Prima .
2. Selecciona **DESL** e prima **OK**.

Registar uma unidade móvel

Cada base só pode registar até 4 unidades móveis. Cada unidade móvel só pode registar até 4 bases.

Se anulou o registo inadvertidamente da unidade móvel, pode voltar a registá-la. As unidades móveis adicionais têm de ser registadas na base antes de serem utilizadas.

Nota: Se pretende registar uma unidade móvel que não seja da marca Philips no Cd da base 230, certifique-se de que está em conformidade com a norma GAP, caso contrário não funcionará correctamente (veja página 9).

1. Prima .
2. Se a sua unidade móvel exibir **NAO REGISTRAD**, vá para o passo 5.
3. Selecione **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
4. Selecione **REGISTO** e prima **OK**.
4. Antes de introduzir o PIN, prima prolongadamente a tecla PAGINACAO  na base, por 4 segundos. A base encontra-se agora em modo de registo.

Nota: Se a base estiver cheia e não puder incluir mais nenhuma unidade móvel, não será capaz de registar. Consulte a secção "Cancelar o registo de uma unidade móvel", página 27 para cancelar o registo de uma unidade móvel.

5. Introduza o PIN da Base (por defeito 0000) e prima **OK**.
6. Selecione uma base **utilizando as teclas de dígitos**. Um dígito a piscar indica que o número da base já está a ser utilizado.

Serão visualizados o nome e o número da unidade móvel e o relógio será exibido.

Se o registo não foi bem sucedido,

- os registos da unidade móvel voltam à sua unidade base original, ou
- **A PROCURAR** é exibido se não perdeu a ligação com a sua base original, ou
- **NAO REGISTRAD** é exibido se está a ser registada pela primeira vez.

Siga o procedimento e tente novamente.

Seleccionar uma base

Se a sua unidade móvel está registada em mais de 1 base, pode seleccionar em que base a unidade móvel será utilizada. Pode escolher uma base fixa ou permitir que a unidade móvel procure automaticamente a base disponível mais próxima (Base Automática).

1. Prima .
2. Selecione **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecione **SELEC BASE** e prima **OK**. A definição actual é exibida.
4. Selecione a base que deseja que a sua unidade móvel utilize e prima **OK**.

Cancelar o registo de uma unidade móvel

Uma unidade móvel pode cancelar o registo de outra unidade móvel registada na mesma base. Esta não pode cancelar o seu próprio registo.

1. Prima .
2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecciona **AP TELEF** e prima **OK**.
4. Selecciona a unidade móvel que pretende cancelar o registo e prima **OK**.
5. Introduza o PIN da Base (por defeito 0000) e prima **OK** para confirmar.

Nota: Se tiver de mandar reparar a sua unidade móvel, certifique-se que cancelou o registo na base antes de a levar ao centro de reparações. **Pelo menos uma unidade móvel deve ficar registada na base.**

Alterar o PIN da Base

É exigido um código PIN (número de identificação pessoal) para aceder ao modo de registo, repor e apagar a unidade móvel.

O código de fábrica pré-definido é "0000". Pode alterá-lo para um código único que desejar. Um código PIN pode ter até 8 dígitos.

1. Prima .
2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecciona **ALTERAR PIN** e prima **OK**.
4. Introduza o PIN da Base actual e prima **OK**.
5. Introduza o novo PIN da Base e prima **OK**.
6. Repita o novo PIN da Base e prima **OK** para confirmar.

Nota: Ouvirá um sinal de rejeição se o seu novo PIN não tiver sido repetido correctamente. Siga os passos de 3 a 7 e tente de novo.

Repor

Aviso! Por favor note que após uma reposição, todas as suas definições pessoais serão apagadas; porém, a sua agenda e os registos de chamada introduzidos permanecem inalterados.

Pode repor o visor, tons e outras definições do seu telefone. Consulte a secção "Predefinições", página 31.

1. Prima .
2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecciona **REPOR** e prima **OK**.
4. Introduza o PIN da base e prima **OK** para confirmar.

Seleccionar país*

* depende do país

A definição apropriada do país correcto define o seu telefone à rede correcta e às definições de idioma do país em que está no momento.

1. Prima .
2. Selecciona **DEF AVANCAD** e prima **OK**.
3. Selecciona **PAIS** e prima **OK**.
4. Selecciona o país desejado e prima **OK** para confirmar.

Bloqueio do teclado

O teclado pode ser bloqueado afim de evitar premir as teclas acidentalmente.

Mesmo com o teclado bloqueado, pode atender uma chamada, premindo . Durante a chamada, o teclado encontra-se activo. Quando terminar a chamada, o teclado fica novamente bloqueado.

Para bloquear e desbloquear o teclado,

Prima prolongadamente  para bloquear ou desbloquear o teclado numérico.

Quando bloqueado, **BLOQUEIO** aparece no visor.

Atalho para ligar / desligar o toque da unidade móvel

Pode utilizar este atalho para ligar / desligar o toque da unidade móvel.

Prima prolongadamente .

Nota:  é visualizado para indicar que o toque está desligado. Ao receber uma chamada, a unidade móvel não emite qualquer som. Apenas a luz de fundo da unidade móvel acenderá para o informar sobre uma chamada.

Indicação de mensagem em espera

Se tiver subscrito o serviço correio de voz no seu fornecedor de serviços local, ☒ é visualizado quando tem uma nova mensagem na caixa de correio. Após ter ouvido as novas mensagens, ☒ apagar-se-á.

Pode também apagá-lo premindo prolongadamente  durante o modo espera.

Localizar

Pode localizar as unidades móveis, utilizando esta função.

Prima  na base.

Todas as unidades móveis registadas numa base produzirão um som de localização durante 30 segundos e o ecrã exibe **PAGINACAO**.

Nota: Pode terminar a localização, premindo qualquer tecla em cada unidade móvel ou premindo novamente  na base.

Supressão do toque da primeira ID do Chamador

Se tiver subscrito o serviço de ID de Chamador na sua operadora, o seu telefone suprimirá o primeiro toque antes da CID. Após a reposição, a supressão do primeiro toque será desactivada. O seu telefone detectará automaticamente se o serviço da CID for subscrito após a primeira chamada. Se o serviço da CID for detectado, o seu telefone começará a supressão do primeiro toque após a primeira chamada.

Nota: Uma vez que a supressão do primeiro toque esteja activada, o primeiro toque antes da CID será suprimido mesmo após ter cancelado o serviço de CID. Se tiver cancelado o serviço de CID e não desejar ficar com o primeiro toque suprimido, por favor reponha a energia da base desligando e voltando a ligar a alimentação eléctrica.

Nota: Necessita pelo menos de 2 unidades móveis para executar as funções mencionadas nesta secção.

Fazer uma chamada para alguém em casa

Pode ligar para alguém em casa, recorrendo à função intercomunicador do seu telefone.

Para fazer uma chamada pelo intercomunicador:

1. Prima .
2. Prima PARA CIMA / PARA BAXO para seleccionar a unidade móvel que deseja chamar e prima **OK**.

Nota: Pode também introduzir o número da unidade móvel que deseja chamar. Ouvirá um sinal de ocupado se a outra unidade móvel não estiver disponível.

3. Prima  ou coloque a unidade móvel no descanso para terminar uma chamada interna.

Marcação Preparatória no Intercomunicador

Através da pré-marcação, pode ver e editar no visor o número que pretende ligar antes de fazer a ligação.

1. Introduza o número da unidade móvel para a qual pretende ligar.
2. Prima .

Se receber uma chamada externa enquanto atende uma chamada pelo intercomunicador, a identificação do chamador será exibida no visor se tiver subscrito esse serviço. Para responder à chamada externa:

1. Prima  para terminar a chamada pelo intercomunicador.
2. Prima  para responder à chamada externa.

Ligar para alguém em casa enquanto está a falar ao telefone

Durante uma chamada externa, pode colocá-la em espera e fazer uma chamada (dupla chamada) para alguém em casa.

Para fazer chamada de informação durante uma chamada externa,

1. Prima .
2. Prima PARA CIMA / PARA BAXO para seleccionar a unidade móvel que deseja chamar e prima **OK**.
3. Aguarde que a outra unidade móvel atenda a sua chamada.

Após a outra unidade móvel ter respondido, pode premir  repetidamente para alternar entre a chamada externa e a chamada pelo intercomunicador.

Nota: Se a outra unidade móvel não responder, prima novamente  para a cancelar a tentativa e voltar à chamada externa.

Transferir a sua chamada para outra unidade móvel

Durante uma chamada externa,

1. Prima .
2. Introduza o número da unidade móvel que deseja chamar e prima **OK**.
3. Aguarde que a outra unidade móvel atenda a sua chamada.
4. Depois que a outra unidade móvel responder à sua chamada, prima  ou coloque a unidade móvel no descanso.
A chamada externa é transferida.

Fazer uma chamada de conferência em 3 modos

Pode convidar outra unidade móvel para se juntar a uma chamada com a linha externa.

Durante uma chamada externa,

1. Prima .
2. Prima **PARA CIMA / PARA BAXO** para seleccionar a unidade móvel que deseja chamar e prima **OK**.
3. Aguarde que a outra unidade móvel atenda a sua chamada.
4. Quando a outra unidade móvel tiver atendido a sua chamada, prima prolongadamente .
Está agora numa chamada em conferência.

Durante a chamada em conferência,

1. Prima  para colocar a linha externa em espera para poder falar para a outra unidade móvel em privado.
2. Prima prolongadamente  para restabelecer a chamada em conferência.

Nota: Terminar a chamada antes que a outra unidade móvel atenda, fará cair a chamada externa. Mesmo que uma unidade móvel se desligue durante uma chamada em conferência, a outra unidade móvel continuará em ligação com a chamada externa.

Nome da unidade móvel:	PHILIPS
Hora:	00:00
Melodia do Toque:	Melodia 1
Volume do toque:	Nível 3
Alarme:	DESLIGADO
Melodia do toque do alarme:	Melodia 2
Volume do toque do alarme:	Nível 3
Tom do teclado:	LIGADO
Luz de fundo:	LIGADO
Duração da Rechamada:	270 ms
Modo de marcação:	Tons
Resposta automática:	DESLIGADO
Idioma do menu:	Francês
Volume do auscultador:	Médio
Bloquear teclado:	DESLIGADO
Informação de mensagem em espera:	DESLIGADA
PIN da Base:	0000

Problemas

O telefone não funciona.

O telefone não toca.

Não há sinal de marcação.

A identificação do chamador não funciona correctamente.

A chamada em espera não pode ser atendida

O ícone da bateria descarregada aparece logo que as baterias sejam carregadas.

A unidade móvel não pode ser registada.

Soluções

- Verifique se o adaptador e o cabo do telefone estão ligados correctamente.
- Verifique se as baterias estão totalmente carregadas e instaladas correctamente.
- Este telefone não funciona com falha de energia.
- Verifique se o adaptador e o cabo do telefone estão ligados correctamente.
- Coloque a unidade móvel mais perto da base.
- Verifique se campainha da unidade móvel está activa.
- Verifique se o cabo do telefone está ligado correctamente.
- Verifique se a unidade móvel está totalmente carregada.
- Coloque a unidade móvel mais perto da base.
- Verifique com a empresa de telecomunicações local se está subscrito ao serviço de Identificação do chamador.
- Deixe o telefone tocar pelo menos uma vez antes de atender.
- Verifique com a empresa de telecomunicações local e seleccione a duração da rechamada correcta.
- Substitua as baterias por novas (utilize apenas baterias recarregáveis).
- Certifique-se que a tecla PAGINACAO foi premida por 4 segundos antes de premir a tecla OK.
- Cada base só pode registar até quatro terminais móveis. Consulte a secção "Cancelar o registo de uma unidade móvel", página 27 - para remover uma unidade móvel registada actualmente.

Se as soluções acima mencionadas não resolverem o problema, desligar da corrente tanto a unidade móvel, como a base. Esperar 15 minutos e tente novamente.

Informações relativas à segurança

Este equipamento não foi concebido para realizar chamadas de emergência em caso de falha da energia eléctrica. Deverá recorrer a outra alternativa para efectuar as chamadas de emergência.

Conformidade

Philips declara que este CD 230 está conforme os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Este produto só pode ser ligado às redes telefónicas analógicas dos países referidos na embalagem.

A Declaração de conformidade está disponível em www.p4c.philips.com.

Precauções de segurança

Mantenha a unidade móvel afastada de líquidos. Não abra a unidade móvel ou a base, pois pode ser exposto(a) a altas tensões. Os contactos de carga ou a bateria não devem entrar em contacto com materiais condutivos. Nunca utilize outro tipo de bateria a não ser a fornecida, visto poder existir um risco de explosão.

AVISO! Nunca utilize baterias não-recarregáveis. Para uso apenas com baterias recarregáveis PHILIPS, tamanho AAA, 1.2V 650mAh. Para uso apenas com fornecimento eléctrico SUNSTRONG, MODEL VD090030D para a base e VD090015D para o carregador.

Cuidados ambientais

Não se esqueça de verificar os regulamentos locais relativos à eliminação dos materiais de empacotamento, baterias gastas e telefones velhos e, onde possível, promover a sua reciclagem.

Reciclagem e eliminação

Instruções para eliminação de produtos usados:

A directiva WEEE (REEE: Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos; 2002/96/EC) foi criada para garantir a reciclagem dos produtos, utilizando as melhores técnicas disponíveis em matéria de tratamento, valorização e reciclagem afim de assegurar a protecção da saúde humana e uma elevada protecção do ambiente.

O produto é concebido e fabricado com componentes e materiais de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.



Não coloque o produto usado no seu balde do lixo doméstico.

Informe-se sobre o sistema local de recolha separada de produtos eléctricos e electrónicos marcados com o seguinte símbolo.



Utilize uma das seguintes opções de eliminação:

1. Eliminar o produto completo (incluindo os seus cabos, fichas e acessórios) nas instalações de recolha dos WEEE (REEE) designadas.
2. Se adquirir um produto de substituição, devolva o produto usado e completo ao revendedor. Este deve aceitá-lo conforme estipulado na directiva WEEE (REEE).

A Philips marcou a embalagem do aparelho com símbolos padronizados para promover a reciclagem e a eliminação correcta de eventuais resíduos.



Foi prestada uma contribuição financeira às instituições nacionais para a recuperação e reciclagem.



O material da embalagem marcado pode ser reciclado.



Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.

2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com

3111 285 28901

